



Auswärtiges Amt

A

Bewerber-ID

0	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

B

Bewerber-ID

0	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

A

Auswahlverfahren für den höheren Auswärtigen Dienst 2013

Sprachtest ARABISCH

Testübersicht

I.	Leseverständnis	20 Punkte
II.	Wortschatz	15 Punkte
III.	Übersetzung	13 Punkte
IV.	Grammatik	22 Punkte

Gesamtpunktzahl	70 Punkte
------------------------	------------------

Bearbeitungszeit: 30 Minuten.

Hilfsmittel: KEINE.

Der Test umfasst einschl. Deckblatt – 7 - Seiten.

Korrektor/in: _____ Datum: _____

Fehlerzahl: _____ Punktzahl: _____

I. Leseverständnis

ترابط سياسي واقتصادي وثيق بين ألمانيا وقطر

شهدت برلين لأول مرة إنعقاد "منتدى الأعمال والاستثمار في قطر"، حيث شاركت المستشارية الألمانية ورئيس حكومة ووزير خارجية قطر في افتتاح المؤتمر في 15 أبريل/ نيسان 2013. ومن الجدير بالذكر أن كل من ألمانيا وقطر تعملان على توثيق التعاون في المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية بينهما وهذا ما أكد عليه كل من المستشارية الألمانية ورئيس الوزراء القطري في أثناء زيارته لبرلين.

وكانت المستشارية الألمانية قد استقبلت رئيس الوزراء القطري في ديوان المستشارية الألمانية لإجراء محادثات معه، وعبرت عن سعادتها لإستضافة برلين "منتدى الأعمال والإستثمار في قطر".

وأشارت المستشارية في كلمة الإفتتاح إلى أن ألمانيا وقطر تربطهما علاقات دبلوماسية منذ 40 عاماً، وأثبتت على التعاون الثقافي والاقتصادي الوثيق بين البلدين وناقشت المستشارية الألمانية مع رئيس الوزراء العلاقات الثنائية والوضع في منطقة الشرق الأوسط. كما تطرقت المحادثات أيضاً إلى موضوع حقوق الإنسان والوضع في سوريا. وقد اتفق الطرفان في الرأي على حتمية إيجاد حل سياسي لهذه الأزمة.

- Kreuzen Sie die richtige Aussage zum Text an!

خطأ	صحيح	
		شهدت برلين للمرة الثانية إنعقاد "منتدى الأعمال والاستثمار في قطر".
		ألمانيا وقطر تعملان على توثيق التعاون في المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية بينهما.
		استقبلت المستشارة الألمانية رئيس الوزراء القطري في ديوان المستشارية الألمانية.
		تربط ألمانيا وقطر علاقات دبلوماسية منذ 60 عاماً.
		تطرقت المحادثات إلى الوضع في سوريا وحثت على إيجاد حل سياسي لهذه الأزمة.

20 Punkte	
-----------	--

II. Wortschatz

- Ordnen Sie die deutschen Wörter den arabischen Entsprechungen zu!

Kapital	Energie	Niederlage	Fachmann	geheim	Protest
Abgeordneter	Dokument	Verfolgung	Existenz	Widerstand	
Diskriminierung	Agentur	Alternative	Eigentum		

	سري	1
	بديل	2
	ملاحقة	3
	هزيمة	4
	أموال	5
	خبير	6
	وثيقة	7
	وكالة	8
	إحتجاج	9
	رأسمال	10
	تميز	11
	مقاومة	12
	نائب	13
	طاقة	14
	وجود	15

15 Punkte	
-----------	--

III. Übersetzung

- **Deutsch-Arabisch**
- Der deutsche Außenminister reist heute zu politischen Gesprächen nach Tunesien. Ziel der Reise ist es, Kontakt mit den neuen Verantwortlichen in Tunis aufzunehmen und die deutsche Unterstützung des Reformprozesses in Tunesien fortzusetzen.

8 Punkte	
----------	--

- **Arabisch –Deutsch**

- بحث العاهل السعودي مع ملك البحرين مساء يوم الثلاثاء العلاقات الثنائية بين البلدين كما تناولت المحادثات المواضيع ذات الإهتمام المشترك ، إضافة إلى تطورات الأوضاع على الساحتين الإقليمية والدولية.

5 Punkte	
----------	--

IV. Grammatik

a. Ergänzen Sie die Pluralformen folgender Substantive!

	1. حزب
	2. حارس
	3. شيخ
	4. امرأة
	5. تقليد

b. Ergänzen Sie die Singularformen folgender Substantive!

	1. أحكام
	2. نواب
	3. وثائق
	4. أحياء
	5. أعوام

10 Punkte	
-----------	--

c. Setzen Sie die in Klammern angegebenen Verben in die richtige Form

1: لم (أعلن) الرئيس الفلسطيني عن موقفه من المبادرة الأمريكية الجديدة للسلام بعد.

2: وزيرا الخارجية الأمريكي والتركي سوف (ناقش) تطورات الأزمة السورية غداً.

3: من المعروف أن الألمان (أحبّ) قضاء الإجازة السنوية في الخارج.

4: الكثير من السيدات اللواتي (حصل) على شهادات جامعية لا (وجد)
فرص عمل مناسبة لهن.

5: صناعة السيارات الألمانية (توقع) مبيعات جيدة في العالم.

12 Punkte	
-----------	--